

Ihoko Morinaga

104-0033 PrimeUrban-Shinkawa 801, 2-16-10 Shinkawa, Chuou-ku, Tokyo, Japan
ihoko0108@gmail.com

Education

- Hiroshima University (Major: Chemistry) Graduated in 2000
- Hiroshima University Graduate School of Science (Major: Chemistry) Graduated in 2003
I took a leave of absence for one year and studied English in Toronto, Canada.
- Open University of United Kingdom (Bachelor of Arts; English Literature)
Jan 2020 - current

Career

- IT engineer & IT architect (IBM, Japan) Apr 2003 – Dec 2015
I engaged in the development of the internet banking system, of financing examination system and of Hub system at mega banks and at credit card companies as an IT engineer
I also have an experience of planning and designing Japanese National Pension System as an IT architect.
- IT consultant (Ernst & Young, Japan) senior manager Jan 2016 –
I engaged in establishing the plan and the strategy to renew Japanese National Tax System and Japanese National Pension System as an IT consultant. At present, I am a technical advisor to the Chief Information Officer of Supreme Court of Japan.
- Translator Apr 2003 –
Besides the career mentioned above, I have an experience of translating various materials related to IT industry.

Skill

- Project Management Professional (Project Management Institute)
- Information Security Specialist (National examination of Japan)
- At present, I am studying English Literature to earn a Bachelor's degree at the Open University of UK

Language

Japanese (Native)
English (Business Level)

Translation History

(1) Presentation Document (from Japanese to English)

I translated presentation documents related IT project written in Japanese.

PowerPoint slide 25 pages.

(2) Article of IT (from English to Japanese)

I translated web articles related to information technology, project management method, security incident news, etc.

Word 2 pages for each.

(3) Manual of software application (from English to Japanese)

I translated a set-up manual of software application (called as Backup4All).

(4) Script for information session related to market research (from English to Japanese)

I proofread a script for an information session.

2,000 words

(5) Website of a leading translation company in India (from English to Japanese)

I translated and proofread website contents of a leading translation company.

20,000 words

(6) Training document for Android App salesperson (from English to Japanese)

3,000 words

Language services

- My areas of specialization (translation)

IT industry

- Preferred rate per source word, Euro

0.05

- Preferred mode of payment

PayPal